



# VAPYNORD

SK..... NÁVOD NA POUŽITIE .....

UCHOVÁVAJTE TENTO NÁVOD NA  
BEZPEČNOM MIESTE

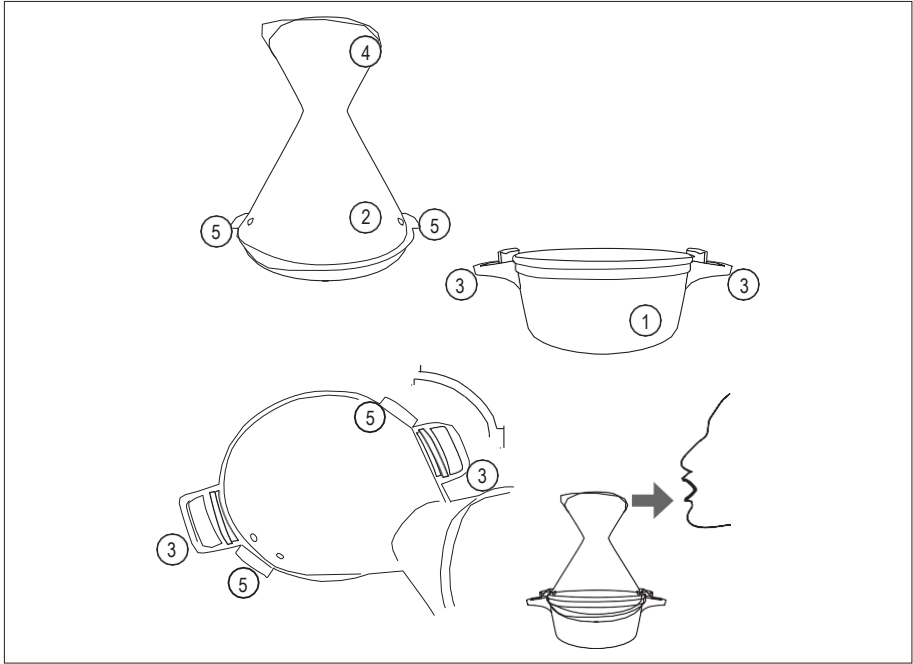
**Distribútor pro Českú republiku a Slovensko**

**CM Trade Via s.r.o**  
Maříkova 1899/1  
Brno Řečkovice 621 00  
Tel: +420 549 274 164  
Email: info@cm-trade.cz

**Výrobca:**

**Norditalia Group S.r.l.**  
Via Colli Storicí, 215  
25015 Desenzano del Garda (BS) - ITALY





							
Pozrite návod na použitie.	Výrobca	Číslo šarže	Dôležitá informácia	Medze teploty	Obmedzenie vlhkosti	Udržujte v suchu	Označenie CE Zdravotnícky prostriedok triedy I

0900379001 ED 12/2019 [NE0014/2019]

## SK NÁVOD NA POUŽITIE PARNÝ INHALÁTOR NA BALZAMOVÉ ESENCIE

### VYSVETLIVKY

1. Spodná časť (je určená na zmes vody a balzamových esencií)
2. Horná časť (privádza paru na tvár pacienta)
3. Držadlá
4. Náustok
5. Tesniace chlopne

### ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Prístroj je zdravotnícky prostriedok používaný v kombinácii s balzamovými látkami, ktorý sa používa na liečbu alebo zmierňovanie ochorení dýchacích ciest. V súčasnosti neexistujú žiadne kontraindikácie na použitie tohto zdravotníckeho prostriedku, základné vedľajšie účinky však môžu spôsobiť podávané esencie.

### PACIENTI A POUŽÍVATELIA

Prístroj je určený pre pacientov trpiacich dýchacími ťažkosťami, ktorým lekár odporučil podstúpiť liečbu. Používateľ je osoba, ktorá pomáha pacientovi, ktorý nie je schopný vykonať liečbu sám, alebo pacient sám. Pacient a používateľ musia plne porozumieť obsahu návodu na použitie a byť schopní vykonávať činnosti nevyhnutné pre správne používanie prístroja iba podľa pokynov lekára.

### PRINCÍP FUNGOVANIA PRÍSTROJA

Prístroj sa skladá zo systému tvoreného hornou časťou č. 2 priskrutkovanou k spodnej časti č. 1 naplnenej vodou s teplotou 95 °C, ktorá rozpúšťa balzamové látky vytvárajúce paru, ktorá sa inhaluje cez náustok č. 4.

**⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Nedodržanie varovaní a celého obsahu tohto návodu môže mať za následok zlé fungovanie prístroja, ohrozenie bezpečnosti pacienta a jeho vystavenie vážnym rizikám, ako sú: zhoršenie zdravia, popálenie, úraz elektrickým prúdom, dusenie, prenos infekcie, opätovná infekcia, smrť, znečistenie životného prostredia.

- Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte všetky pokyny.
- Inhaláciu akejkoľvek látky musí predpísať a sledovať lekár, ktorý určí najvhodnejšie dávkovanie a spôsob inhalácie. Účinnosť liečby musí vždy skontrolovať lekár.
- Používajte iba balzamové látky, ktoré sú vyhlásené za vhodné na inhaláciu paru. Nepoužívajte látky, pri ktorých nebola preukázaná netoxickosť.
- Prístroj používajte iba na zamýšľaný účel (inhalácia pary), a tak, ako je popísané v tomto návode.
- Prístroj a všetky jeho časti, vrátane jeho obalu, nikdy nenechávajte na miestach prístupných deťom, nesvojprávnym osobám, domácim zvieratám alebo hmyzu.
- Odporúča sa osobné použitie. S cieľom zníženia rizika infekcie sa pred každým použitím odporúča riadne čistenie.
- Nenechávajte prístroj vystavený atmosférickym vplyvom alebo prachu: skladujte ho v uvedených podmienkach prostredia.
  - Nepoužívajte prístroj s pripojením k iným prístrojom a

príslušenstvá, ktoré nie sú popísané v pokynoch.

- Povrchy prístroja môžu byť počas používania horúce. Nekladte prístroj na povrchy citlivé na teplo, ktoré by sa mohli poškodiť (napríklad sklo, oštetrené materiály atď.).
- Použitie prístroja zahŕňa použitie vriacej vody, ktorá môže spôsobiť popálenie; dávajte pozor, aby sa vriaca voda nevyliala na ľudí, zvieratá alebo predmety. Pred používaním prístroj umiestnite do stabilnej polohy a položte ho na pevný povrch, a pokiaľ obsahuje vriacu vodu, neatáčajte ho hore nohami ani s ním nepohybujte. Môže z neho vytekať voda.
- Ak chcete prístroj premiestniť, držte ho výhradne za držadlá. Nikdy ho nepremiestňujte uchopením za hornú časť.
- Nedovoľte, aby prístroj používali deti alebo nesvojprávne osoby bez dozoru. V takýchto prípadoch musí byť prístroj pod neustálym dozorom dospelšej osoby.
- Počas používania vystupuje z prístroja veľmi horúca para: približujte sa k náustku pomaly a vždy sa uistite, že ste v takej vzdialenosti, aby ste sa neoparili. Nikdy nepoužívajte u osôb, ktoré sú necitlivé na teplo alebo nemôžu dať svoj súhlas.
- Chráňte prístroj pred zdrojmi tepla alebo plameňmi, ako sú kachle, kúrenie, elektrické varné dosky atď., ktoré by ho mohli poškodiť.
- Nepoužívajte v blízkosti iných prístrojov, káblov alebo elektrických zásuviek.
- Nádobu (1) je možné použiť na ohrev vody iba v mikrovlnnej rúre. Postupujte pozorne podľa pokynov v návode k rúre. Pokiaľ používate balzamové esencie, vložte ich do vody až po vybratí nádoby z mikrovlnnej rúry.
- Je zakázané neoprávnené manipulovať s prístrojom alebo akoukoľvek jeho časťou.
- Všetky opravy a údržbu musí vykonávať výhradne výrobca alebo ním oprávnení pracovníci.

### PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

Skontrolujte neporušenosť spodnej časti, aby ste zabránili úniku vody počas používania. Ak chcete skontrolovať neporušenosť prístroja, postupujte takto:

1. Skontrolujte prístroj, či nie je viditeľne poškodený.
2. Položte spodnú časť (1) na rovný povrch stola.
3. Naplňte ju asi 0,5 l studenej vody.
4. Počkajte asi jednu minútu, zdvihnite spodnú časť a vylejte vodu.
5. Skontrolujte, či nedošlo k úniku vody na povrch stola.
6. Pokiaľ dochádza k úniku vody, prístroj nepoužívajte.

### POUŽITIE

1. Umiestnite prístroj na stabilný a pevný povrch.
2. Pomaly nalejte do spodnej časti (1) množstvo vody nepresahujúce 0,5 l, pri maximálnej teplote 95 °C. Buďte veľmi opatrní, aby nedošlo k rozliatiu a vystreknutiu horúcej vody a popáleniu.

3. Pri nalievaní vriacej vody sa spodná časť stáva pružnejšou: počas manipulácie venujte maximálnu pozornosť tomu, aby nedošlo k rozliatiu vriacej vody.
4. Ak chcete zabrániť rozliatiu vriacej vody, držte prístroj iba za držadlá (3), a netrepte s ním.
5. Pokiaľ chcete, pridajte balzamovú esenciu.
6. Umiestnite hornú časť (2) na spodnú časť (1).
7. Jednou rukou uchopte jedno z dvoch držadiel spodnej časti a druhou rukou otáčajte hornou časťou v smere hodinových ručičiek, kým tesniace chlopne (5) nie sú celkom zasunuté do vedenia držadiel. Vystupovanie pary z náustku (4) naznačuje, že prístroj funguje správne.
8. Počas inhalácie udržiajte prístroj vo vodorovnej polohe a pevne držte obe držadlá.
9. Pomaly priložte nos a ústa k náustku (4) a pravidelne dýchajte asi 3 až 4 minúty. Pokiaľ je vám horúca para nepríjemná, vráťte sa späť do pohodlnej polohy, aby ste sa neoparili.
10. Na konci zdvihnite tvár z náustka a stále držte držadlá.
11. Počkajte, až budú prístroj aj voda v ňom dostatočne ochladené, a potom odskrutkujte hornú časť, vylejte vodu do výlevky a dôkladne umyte všetky časti prístroja.

#### ZODPOVEDNOSŤ/RUČENIE

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným, nesprávnym alebo neprimeraným použitím. Postupom času dochádza k zhoršovaniu stavu výrobku. 10 rokov po dátume výroby uvedenom na spodnej časti výrobku (vo forme MESIAC/ROK) už výrobok nie je použiteľný a výrobca zaň už nenesie žiadnu zodpovednosť.

To znamená ani zodpovednosť za škody alebo nehody spôsobené výrobkom.

#### ČISTENIE

Pred a po použití prístroja každú časť dôkladne umyte čistou vodou bez prídania prísad. Všetky činnosti čistenia sa musia vykonávať s úplne vychladeným prístrojom.

#### LIKVIDÁCIA



Prístroj zlikvidujte v súlade s platnými predpismi. V prípade pochybností kontaktujte miestne úrady so žiadosťou o objasnenie. Prístroj sa nesmie vyhodiť do životného prostredia!

#### ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Pokiaľ vnútroštátne právne predpisy nestanovujú inak, poskytute sa na tento prístroj záruka počas 2 rokov. Záruka je platná iba v prípade, že sa prístroj vráti predajcovi spolu s predajným dokladom preukazujúcim dátum nákupu. Záruka na prístroj sa vzťahuje na výrobné chyby za predpokladu, že s prístrojom neoprávnené nemanipuloval používateľ alebo osoby iné ako sú oprávnení pracovníci servisu. Ak budete potrebovať pomoc alebo ohlásiť nejakú anomáliu, obráťte sa na výrobcu alebo miestneho distribútora.

Záruka nezahŕňa:

- poruchy alebo chyby spôsobené iným ako určeným použitím alebo použitím v rozpore s pokynmi,
- kontrolu predpokladaných chýb, skúšky a súčastí podliehajúcich prirodzenému opotrebovaniu,
- náhodné poškodenie, ako sú nárazy, pády atď.

Poznámka: Pred odovzdaním prístroja s cieľom opravy alebo celkovej údržby uveďte prístroj do čistého stavu.

#### Podmienky prostredia pre použitie/uskladnenie

Teplota okolia 5 až 40 °C/-25 až 70 °C

MIESTO NÁKUPU

PEČIATKA PREDÁVAJÚCEHO

PODPIS KUPUJÚCEHO

PODPIS PREDÁVAJÚCEHO



**ZÁRUČNÝ LIST**

MODEL

SÉRIOVÉ ČÍSLO

DÁTUM NÁKUPU